

sistemas de autoedición. Las impresoras láser pueden producir copias con una resolución de hasta 300-400 ppi. **Insolación** El proceso fotomecánico usado para hacer planchas de impresión en máquina de copiar. Se usa ácido para producir una imagen en relieve a partir de una plancha sensible en la cual se ha expuesto un negativo físico del original (pluma o trama).

Justificación Arreglo de texto en el cual ambos márgenes de la caja se alinean verticalmente. Agregar o quitar espacio entre ciertos pares de caracteres, que de otro modo parecerían mal espaciados.

Layout Disposición de texto e imágenes en una página.

Lenguaje de descripción de página Software que convierte datos de pantalla de maquetado y composición tipográfica para impresión de copia dura, mediante impresora láser o filmadora láser.

Líbor de gamas Una serie de pruebas color, que muestran cada color por separado, de una imagen a todo color.

Líder Línea de puntos dispuesta entre columnas tabuladas, para guiar el ojo de columna a columna.

Línea viuda Línea corta de una o dos palabras que queda colgando de un párrafo o encabezando una columna.

Litografía (lito) Método de impresión para reproducción barata y de gran tirada. La litografía, la más reciente de los tres procesos de impresión más importantes, es una técnica planográfica basada en el principio de que la grasa y el agua no se mezclan.

Litografía offset Método estándar de impresión litográfica en el cual la imagen se transfiere desde la plancha entintada a un tambor giratorio de caucho, y después se imprime en papel.

Logotipo (logo) Nombre y/o símbolo de una empresa.

Lpp Líneas por pulgada: la medida de resolución de una trama.

Maqueta plana Una representación, página por página, de una publicación, usada para obtener una visión global del contenido total de ésta. Las páginas aparecen como «pequeños bocetos», con el contenido de la página indicado por títulos generales.

Margarita Una serie de caracteres dispuestos en torno a la circunferencia de un disco metálico o plástico, usada en algunas máquinas de escribir electrónicas e impresoras. Hay margaritas de diferentes familias tipográficas.

Margen En autoedición, el área de no impresión de espacio blanco en torno a los bordes de la caja de la página. En diseño gráfico, el espacio blanco de cabeza (arriba), al corte (afuera) al pie (abajo) y a lomo (hacia adentro) de la página.

Máscara Recurso utilizado para esconder parte de un negativo, durante la exposición, para permitir la sobreimpresión de otra imagen.

Matriz de puntos Formación en cuadrícula a partir de la cual pueden elegirse esquemas de puntos para formar una imagen, por ejemplo un carácter alfanumérico. Las impresoras computerizadas de matriz de punto utilizan este principio, como también lo hacen las cintas sinfín electrónicas de noticias o publicidad, y algunos teleapuntadores.

Modelado sólido Técnica de representación usada en gráficas por ordenador, para crear modelos virtuales tridimensionales «sólidos».

Montaje El proceso por el cual se combinan texto e imágenes en un tablero, como original preparado para impresión. En autoedición se hace electrónicamente, en la pantalla del monitor.

Multiplexing Técnica que usa equipo especial de proyección vinculado a la cámara de video, para grabar secuencias de diapositivas en cinta de video.

Negativo Negativo fotográfico, distinto de una transparencia, que es una imagen positiva o impresión positiva.

Normas de estilo de la casa Una serie de pautas de diseño que establecen normas para el tratamiento coherente de los diversos componentes gráficos y tipográficos de una publicación. El concepto se aplica también a los libros de estilo para los redactores.

NTSC (National Television System Committee): Sistema de televisión utilizado en los EUA, Canadá y Japón.

Opacidad La calidad de papel que determina en qué medida el material impreso en un lado de una hoja se transparentará o no del otro lado. También, la calidad de

tintas de impresión que determinan en qué grado oscurecerán el material coloreado sobre el cual están impresas.

Opaco Original no transparente para reproducción, que puede ser de pluma o color.

Original preparado para cámara El original en su forma acabada, con cualquier transparencia que sea necesaria, listo para ser fotografiado con una cámara de proceso para convertirse en fotolito de impresión.

Original Imágenes y texto listos para la reproducción. Esta puede ser una salida directa de un sistema de autoedición (como impresión laser o papel fotográfico de una filmadora láser o con agregados manuales, tales como transparencias, barras de color, etc.

PAL (Phase Alternate Line): estándar de televisión en color empleado en Europa occidental (excepto Francia).

Palo seco Un tipo sin serif.

Papel fotográfico Salida de una filmadora láser. Permite ser fotografiado o contrapicado nitidamente por contacto.

Pared de video Panel integrado por una cantidad de monitores de televisión, que se usa para mostrar imágenes separadas o partes de la misma imagen. Puede estar alimentada por una combinación de VTR, bandejas de diapositivas o por discos láser, todo bajo control computerizado. Se usa para promociones, lanzamientos de productos, etc.

Pica Medida tipográfica de los países de habla inglesa, de 1/6 de pulgada. Mide 4.233 mm.

Pixel Un elemento de pintura, la unidad más pequeña en la pantalla del monitor (y, en consecuencia, el equivalente en pantalla de los puntos por pulgada de la copia dura).

Planos de bits Método para codificar una imagen gráfica (texto o ilustración) como un mapa cuadrículado de rectángulos en blanco y negro, impresos en pixels.

Poner a escala Ampliar o reducir una ilustración o fotografía, manteniendo la proporción original.

Postscript Un lenguaje de descripción de página.

ppi puntos por pulgada: indica la mayor o menor resolución de una imagen impresa por láser o por filmadora.

Preparación del original Anotación del original, con instrucciones para el impresor sobre escala, especificación de colores y cualquier efecto especial.

Principios Todo lo que en un libro que precede al cuerpo de texto principal. Entre los principios figuran las portadillas, la lista de publicaciones del mismo autor, frontispicio, página de créditos, pie de imprenta, dedicatoria, prólogo o prefacio, agradecimientos, índice, lista de ilustraciones e introducción.

Proporción La relación del ancho con el alto de los programas de cine y televisión: 3:2 para diapositivas de 35 mm; 3,155:4,34 para cine de 35 mm; 2,94:4,10 para cine de 16 mm y 3:4 para televisión.

Pruebas Primera impresión en impresora láser, usada para buscar errores en la reproducción. Primera prueba de prensa, usada para comprobar la exactitud y el registro de color. Pruebas pre-impresión (fotográficas o electrostáticas) usadas para comprobar selecciones de color antes de la confección de planchas.

Punto Medida tipográfica estándar de 1/12 de cicero (0,376 mm).

Ratón En sistemas computerizados, un dispositivo manual de ingreso que permite que los movimientos sobre una superficie plana puedan traducirse en movimientos en pantalla de un cursor.

Recortes La forma más sencilla de animación, en la cual formas recortadas se mueven entre exposiciones.

Recuadro Un recuadro formado por filetes de impresión. Los recuadros de marco son elementos decorativos (filetes y ornamentos de impresor), utilizados para rodear el texto y para mejorar su presentación. Los recuadros también pueden ser coloreados (tramas de gris o color plano).

Recuento de caracteres Establecer la cantidad de caracteres en un trozo de texto, que es el primer paso para el cálculo del espacio que ocupará.

Registro La posición exacta de dos o más impresiones en una página. Las marcas de registro se usan para asegurar la ubicación exacta de transparencias para impresión multicolor.

Repro Reprografía: proceso de selección de color para preparar las película listas para montar en planchas.

Reserva Impresión de la tipografía en negativo, es decir en blanco sobre fondo negro. Tanto tipo como imagen

pueden invertirse a partir de cualquier otro color.

Resolución El grado de definición de una imagen. En papel fotográfico o película se mide en puntos de trama, en pantallas de monitor en líneas y pixels.

Rotoscopio Dispositivo de proyección hacia atrás que permite la exhibición de metraje de acción en vivo, de a un fotograma por vez, sobre una superficie a través de la cual el animador puede hacer trazos directos. Pueden producirse animaciones que reproducen exactamente el movimiento de la película original.

Sangrado Espacio no impreso insertado a comienzo de una líneas (más frecuentemente, al comienzo de un párrafo).

SECAM Séquential Couleur à Mémoire: estándar de televisión francesa, de Europa oriental y Rusia.

Selección de color Separar los componentes de un original e imágenes multicolores, pasándolos a fotolitos de color individual para la impresión.

Signatura En impresión de libros, la letra y/o número impresos al pie de la primera página de cada cuadernillo, de modo que éstos puedan encuadernarse en el orden correcto.

Sobreimpresión Imprimir un color sobre otro o tipografía sobre un tramado; o imprimir un agregado sobre trabajo ya impreso.

Sobreexploración / subexploración Por lo general, los gráficos producidos en el monitor de un ordenador no llenan toda la pantalla (esto se llama subexploración). Cuando se convierte a video (que sobreexplora), se pierde alrededor del 15% de los bordes de la imagen del monitor. Durante la producción gráfica, es preciso tener en cuenta la subexploración, trabajando dentro de un área de «seguridad de video».

Stripping Combinar dos o más negativos o positivos sobre un papel, película o base de vidrio, preparados para hacer la plancha.

Subtítulo Un subtítulo, a menudo en negrita, colocado entre párrafos de cuerpo de texto, en un libro, revista, periódico o gaceta.

Termografía Proceso de impresión que implica el uso de aditivos de tinta que se expanden con el calor y producen un efecto de gofrado.

Tipo condensado Una versión comprimida horizontalmente de una familia de tipos.

Tipómetro Una regla con medidas en ciceros y puntos.

Titulillo Un pequeño título insertado en el margen superior de la página e impreso en todas las páginas de un libro.

Titulos Títulos, subtítulos, etc. que no son cuerpo de texto, y que por lo general se consideran como tales a partir de los 14 puntos.

Tono Las diferentes intensidades de un color, desde el sólido hasta el casi blanco.

Trama En repro: una lámina de vidrio con cuadrícula, colocada entre la lente de la cámara de proceso y el original, para reducir tono continuo a trama. En impresión: forma abreviada de «impresión por trama».

Tramado El producto de la conversión de imágenes de tono continuo a una imagen formada por puntos de diversos tamaños.

Transferencia fotomecánica (TFM) (Repromaster) El positivo fotográfico (en papel o película transparente), que se logra como resultado de fotografiar original montado con un sistema de cámara de copia.

Transparencia Una imagen fotográfica positiva color producida en película reversible. También se la llama diapositiva.

Transparencia Película transparente utilizada para llevar los componentes de color separados del original listo para cámara. Describe también la cubierta protectora que cubre el original terminado.

Versalita Mayúscula de la misma altura que una minúscula en una familia de tipos.

Viñeta Una plancha grabada de tal manera que sus bordes se desvanecen gradualmente en un fondo blanco.

VTR (Video Tape Recorder)

Wireframe Modelo tridimensional de gráficas por ordenador constituido por los contornos de todos los polígonos componentes. Como pueden representarse rápidamente, se usan a menudo para probar secuencias de animación.

Xerografía Método electromecánico de copia de documentos y armado de planchas.